

Roles mediatizados

Daniela Ottolenghi

Facultad de Filosofía y Letras, UBA

daniela.ottolenghi@hotmail.com

Resumen

En el marco de las tomas de colegios secundarios de 2012, analizaremos el tratamiento que hacen tres diarios argentinos del tema, en especial del objeto discursivo (Arnoux, 2009) “estudiantes” y “alumnos”. El objetivo es ver cuál es su caracterización y en consecuencia, la postura e ideología con respecto a los jóvenes.

En cuanto a la metodología, a partir del análisis crítico del discurso (Fairclough 1998) (Hodge and Kress 1993); (Van Leeuwen 2008) tendremos en cuenta específicamente los titulares para ver cómo conforman los distintos diarios al objeto discursivo, si está silenciado o no, si cumple alguna acción o es sólo paciente, etc.

La hipótesis, entonces, es que los titulares de Clarín y La Nación, por ser opositores al Gobierno Nacional, serán más críticos con respecto a los alumnos y sus acciones, mientras que Página 12 tendrá una postura más neutral al respecto.

Al tratarse de una primera aproximación al tema, este es tan sólo una parte de un análisis más extenso y profundo que involucra otros medios masivos de comunicación y mayor cantidad de artículos a analizar.

Abstract

In the context of the 2012 student's school occupation, we are going to analyze the information process that three Argentinean newspapers do about the theme; in special, the discursive object “students”. The purpose is to observe which its characterization is and in consequence, the political position and ideology related to young people.

The methodology that we are going to use is critical discourse analysis (Fairclough 1998) (Hodge and Kress 1993) (van Leeuwen 2008). Specifically headlines will be taken into account in order to notice how the different newspapers define the discursive object, if it is silenced or not, what syntactic function has.

The hypothesis states that Clarin and La Nación headlines, being opponents to the actual National Government, will be more critical with students and their acts; while Página 12, closer to the government's political views, will be more neutral and comprehensive with them.

This is a first approach to the subject, it is part of an extensive analysis which includes more newspaper articles.

Introducción

En agosto de 2010, la escuela Mariano Acosta fue tomada por sus alumnos en reclamo de mejoras edilicias, viandas y becas. Con el pasar de los días, otras escuelas con los

mismos reclamos y en iguales condiciones, se sumaron a la lista de colegios que empezarían a tratar de hacer cumplir estos pedidos.

Las tomas se extendieron en tiempo y cantidad porque el Ministro de Educación porteño, Esteban Bullrich, no respondía de manera adecuada a los fines de resolver el conflicto. Entre declaraciones del Ministro, del Jefe de Gobierno, de marchas hacia el Ministerio de Educación, las partes seguían sin llegar a un acuerdo, ya que muchos de los planes de obra que presentó Bullrich no resolvían los problemas edilicios.

En septiembre de 2010, después de más de un mes de tomas, también se sumaron institutos terciarios como el IUNA, y algunas facultades de la UBA, como Ciencias Sociales y Filosofía y Letras. Las tomas cesaron con el compromiso de Esteban Bullrich de poner en marcha un plan de obras acorde a cada situación edilicia de las escuelas. La Facultad de Ciencias Sociales finalmente concretó su pase a la nueva sede en Constitución.

En junio de 2011, casi un año después, los alumnos de tres colegios reanudaron la toma luego de marchar al Ministerio de Educación de la Ciudad y no obtener respuesta. Al parecer, algunas obras prometidas no se habían concretado, y en algunas escuelas seguía sin funcionar el gas. Según el Gobierno porteño, la nueva protesta estaba alentada por el Gobierno Nacional a raíz de las próximas elecciones. Un mes después, en julio, se levantaron las tomas, luego de una asamblea.

En 2012 distintos colegios fueron tomados por los alumnos nuevamente. Al principio las tomas se realizaron en los colegios universitarios Nacional de Buenos Aires y Carlos Pellegrini. Pero en septiembre de este año muchos colegios públicos técnicos se tomaron a causa de la reforma curricular que el gobierno quería implementar. Temían que con esta medida, se perdería la especificidad de la formación técnica. Las escuelas estuvieron tomadas hasta fines de octubre. Evidentemente, este tema sigue vigente porque se continuará discutiendo la reforma en 2013.

Corpus

El corpus consta de nueve artículos del año 2012, de tres de los diarios más importantes del país: Clarín, La Nación y Página 12. Elegimos estos diarios porque creemos que cada uno plantea una actitud distinta. Nuestra hipótesis inicial era que, las posturas de Clarín, se opondrían a las del Ministerio de Educación nacional con respecto a la participación de los jóvenes en movilizaciones y reclamos de mejoras. La Nación podría tener una postura un poco más tenue, pero los lectores de este diario también suelen pertenecer a una clase social media-alta, que no simpatiza con los cortes de calle, con la pérdida de días de clase ni con el gobierno de Cristina Kirchner. Por último, Página 12 se posiciona cercano al Gobierno Nacional, y suponíamos que tendría una opinión más crítica hacia el gobierno porteño y justificaría las acciones de los alumnos.

Tomar como corpus tres de los diarios más leídos y, tal vez, más representativos de la sociedad argentina, tiene la finalidad de desentrañar las representaciones de los “estudiantes” y “alumnos” en el contexto de las tomas de colegios de 2010 y 2012, siendo que muchas veces fueron asociados con las nociones de “vagos”, “jóvenes piqueteros”, y con una actitud política que se juzga poco conveniente para su edad.

“La lengua también refleja la estructura social de la comunidad de varios modos. Una estructura social es un ordenamiento o distribución del poder y de las funciones sociales” (Hodge y Kress 1993: 51) y los diarios, desde el lugar de trasmisores de las

noticias, de los hechos sociales, políticos y económicos, refuerzan la ideología que sustenta esa estructura social.

Sostenemos que es relevante la observación y análisis con una mirada crítica de los medios masivos de comunicación, ya que “como lectores de periódicos, conocemos las formas, conocemos las elecciones y, generalmente, opinamos en consecuencia por comprar determinado diario más que otro” (ibíd.: 21). Los diarios son grandes fuentes de material para rastrear la ideología que se funda por medio de la selección léxica y las construcciones sintácticas. En particular, los títulos son los que inducen al lector a leer, o no, la nota. Además, muchas veces son el lugar de la subjetividad, ya que es una manera de resumir los hechos importantes: el editor condensa en pocas palabras la significación del evento, desde su perspectiva y la del diario.

Al respecto de las noticias, Fairclough (1998: 61) sostiene que “Making news is a heavily interpretative and constructive process, not simply a report of ‘the facts’”.

Consideraciones teóricas

Este trabajo se inscribe dentro del análisis crítico del discurso (Fairclough 1998), tomando algunos aspectos de la lingüística crítica (Hodge y Kress 1993) y conceptos sobre la representación de los actores sociales (van Leeuwen 2008).

Según Fairclough (1998), el lenguaje en uso (discurso) es una forma de práctica social, es decir que implica un modo de acción y a su vez está en relación dialéctica con la estructura social que condiciona al discurso y a su vez es efecto del mismo. Uno de los elementos más interesantes de esta teoría y que nos será de utilidad es el hecho de pensar que “el discurso como práctica no sólo representa al mundo sino que también lo significa construyendo y construye su significado” (Fairclough 1998: 48). Esto quiere decir que los discursos entendidos como modos de acción tienen un efecto en la sociedad, no son solo reproducciones de una realidad sino que también la crean, de ahí su fuerza e importancia de ser estudiados y analizados.

Consideramos que cada medio en sus artículos o programas orienta al lector hacia una interpretación que es nuestra tarea explicitar en los casos en que no sea evidente; y en los que no haga falta esa tarea los usaremos para cotejar y reflexionar acerca de las posibles implicaciones que conllevan ciertas representaciones sociales: “analizar el discurso implica articularlo con lo social, entendido ya sea como situación de enunciación, institución, estructura social, condiciones de producción, esferas de la vida social o, simplemente, contexto” (Arnoux 2009: 13). Por lo tanto, nuestro objeto discursivo serán “los estudiantes”, “el estudiante”, “el alumno”, “los alumnos”, es decir, lo construido por el discurso y aquello de lo que trata un discurso o lo que reviste una importancia particular en él (Arnoux 2009: 67).

Al tomar la noción de objeto discursivo y elegir uno en particular para observar y analizar: los “alumnos” o “estudiantes”, nos pareció importante entenderlos también como actores sociales dentro de un discurso, en el que por lo general, aparecen de varias maneras: las nociones de “activation” y “passivation” de la oración sirven para ver si la representación de estos actores sociales está dada por un rol activo o pasivo (agente o paciente de la acción por ejemplo). Por otro lado, el concepto de “genericization” y “specification” muy relacionado con el género textual al que nos abocamos.¹

¹ In middle-class-oriented newspapers, government agents and experts tend to be referred to specifically, and ‘ordinary people’ generically: the point of identification, the world in which one’s specifies exist, is

Artículos de septiembre-octubre de 2012

Página 12

- a) “Bullrich no se presentó y se mantienen las tomas”

El título de esta nota contiene dos oraciones coordinadas dónde “Bullrich” es el sujeto de la primera, mientras que la segunda oración es impersonal. El Ministro de Educación porteño es responsable de no haberse presentado (a una reunión conciliadora) y en consecuencia, como indica de manera mitigada el “y”, siguen las tomas. Es interesante cómo el sujeto aparece borrado, dejando de lado el protagonismo de los alumnos.

- b) “Postergan una decisión sobre las tomas”

Este segundo titular resulta un tanto enigmático. No se trata de una oración impersonal, pero hay sujeto tácito; en consecuencia, los actores de “postergar” sabemos que son más de uno, sin embargo, ¿se trata del Gobierno porteño o de los alumnos de las escuelas tomadas? Podría ser cualquiera de los dos, sobre todo considerando el título anterior (que tiene sólo un día de diferencia), en el que el Ministro de Educación no había hecho su aparición. De todos modos, si se trata de los alumnos, están nuevamente silenciados. En mi opinión, podría esconder cierto proteccionismo de parte del diario, sobre todo considerando el tercer título, a continuación. Por otro lado, hay que tener en cuenta que en los dos artículos analizados de 2010, el objeto discursivo en un caso está ausente y en el otro está mitigado, ya que forma parte del sintagma como atributo.

- c) “Una lección de diálogo para el ministro Bullrich”

La palabra “lección” nos remite directamente a la escuela en el imaginario social, y en particular, a los docentes, pero en este caso se deduce que la lección la dieron los alumnos. El título especifica de qué lección se trató y la preposición “para” indica un claro destinatario. Me parece interesante destacar que Página 12 se muestra crítico con respecto a Bullrich con este titular, ya que resume la postura (o la conducta) de los alumnos de una manera madura, adulta, en grado de enseñarle algo al Ministro de Educación. A su vez, Página 12 está implicando que Bullrich no sabe dialogar, o al menos, que existe cierta dificultad.

Clarín

- a) “Estudiantes dicen que si no se trata la reforma curricular, pedirán que intervenga Sileoni”

El objeto discursivo está presente, sin artículo, por lo tanto sin la referencia que éste supone, resulta una forma más generalizada de nombrar al sujeto. A su vez, se utiliza el discurso indirecto para remitir los dichos de los alumnos, que se suponen no literales. El acto de habla que se incluye es una advertencia, ya que Clarín hace uso del condicional (si no pasa esto, sucederá esto otro). El lugar que se le destina a los alumnos es el de poder y autoridad, están en una posición que les permite advertir al Ministro de Educación porteño que pueden hacer intervenir al Ministro de Educación de la nación si no se legitima su reclamo.

here not the world of the governed, but the world of the governors, the ‘generals’. In working-class-oriented newspapers, on the other hand, ‘ordinary people’ are frequently referred to specifically (van Leeuwen 2008: 35).

b) “El Gobierno porteño extenderá el ciclo lectivo por las tomas en los colegios”

Este título señala la extensión de las clases en los colegios a causa de las tomas. Es explícita y clara la relación de consecuencia entre ambos sintagmas, pero además, teniendo en cuenta el título anterior, ésta parecería ser la respuesta a la postura de los alumnos, en cuanto a las tomas, pero también en la actitud de querer hacer intervenir a Sileoni. Este título es semejante al número (3) de Clarín de 2010, la diferencia más notable es que en este caso el sujeto es explícito y es “el gobierno porteño”, no es solamente el Ministro de Educación, por lo tanto, la medida tendría más fuerza y determinación.

c) “Estudiantes secundarios porteños protestaron en el Obelisco”

Es interesante notar que este es uno de los pocos si no el único, de los hasta ahora analizados, títulos de Clarín que restringe bastante la referencia de “estudiantes”. El objeto discursivo no sólo aparece mencionado sino que lo acompañan los adjetivos “secundarios” y “porteños”. Son actores de la acción de protestar y la mención del lugar (“el Obelisco”) genera mayor relevancia al tema, ya que las protestas y manifestaciones cuando quieren ser captadas por la prensa y también como lugar simbólico, suelen ser en la avenida 9 de Julio.

La Nación

a) “Bullrich no descarta motivaciones políticas en las tomas estudiantiles”

Este primer título contiene una aseveración sobre dichos de Bullrich. El Ministro de Educación de la Ciudad nuevamente es el sujeto de la oración (como en Clarín). Aparece la negación que mitiga la carga semántica del sintagma “motivaciones políticas”. Esta operación modal, como la definen Hodge y Kress (1993) supone una inversión de una posible proposición original (Bullrich cree que hay motivaciones políticas en las tomas estudiantiles) ya que si no lo “descarta”, significa que lo considera una posibilidad. El hecho de que esta idea aparezca en el título es una forma de indicar o de darle ese sentido. Lo que no se explicita es cuáles serían las motivaciones políticas y cuál es el problema, ya que al ser dichos del Ministro de Educación porteño, parecen ser una preocupación más que una afirmación. En cuanto al objeto discursivo, éste aparece en la función de circunstancial de lugar como atributo de “tomas”, en este caso también se está mitigando, teniendo en cuenta la interpretación que hicimos del título (4) de Clarín.

b) “Polémica entre Sileoni y Bullrich por la toma de las escuelas”

Es el segundo título en el que se hace hincapié en el accionar político de los alumnos y en la figura de Bullrich. Se trata de una oración con predicado nominal, ya que no hay verbo, no hay acción explícita. Por otro lado, la palabra “polémica” activa el significado de “discusión”; “desacuerdo”, “pelea”, dando por sentado que eso existe entre ambos ministros. Más allá de las personas particulares que son efectivamente nombradas, la oposición entraña una más profunda que es la de Nación vs. Ciudad. De esta manera, el conflicto de “la toma”, así como el objeto discursivo, quedan en el lugar causal de la oración y actúa como complemento. Es interesante notar que el título no dice “las tomas de las escuelas” sino “la toma” es decir, que la polémica no pareciera ser por las tomas actuales en sí, sino que, en singular, implicaría la modalidad de protesta. Recordemos que hace unos meses salieron varias notas sobre las declaraciones de Sileoni manifestándose a favor de esta medida como forma democrática de expresar reclamos.

Entonces, se contraponen no sólo dos espacios de acción política (Nación-Ciudad) sino dos maneras de pensar, dos formas de ver las cosas.

La información está jerarquizada, la “polémica” es lo principal y los actores que participan de ella es lo que sigue, los estudiantes son “el medio”. Este título está en consonancia con el a) de Clarín ya que también aparece la figura política del Ministro de Educación Nacional como alternativa y advertencia para menguar el conflicto.

c) “Una larga y absurda protesta”

Este último título es nuevamente un predicado nominal, que supone el verbo “ser” y por lo tanto, una relación existencial con “larga y absurda protesta”. Se trata de una nota de opinión, y por eso la subjetividad está más presente, pero resulta interesante la caracterización de las tomas. Para empezar, se utilizó la palabra “protesta” que está tal vez más asociada a trabajadores. El atributo “larga” que remite a la duración, supone una crítica, pero ¿a quiénes? ¿Se hizo larga por los alumnos o por los dirigentes? Lo mismo podemos preguntarnos con respecto a “absurda”. Este vocablo indica que la protesta es un sinsentido², ¿cómo podría serlo defender el espacio en que se habita para el estudio?

Conclusiones

Al tratar de buscar la caracterización de los objetos discursivos, nos dimos cuenta de que no basta con analizar sus entornos, sino que también la exclusión del objeto discursivo puede ser significativa en los títulos.

Esperábamos encontrar caracterizaciones de los alumnos y en cambio, el objeto discursivo aparece solamente en Clarín, en dos de tres títulos, como sujetos de las acciones de advertencia/amenaza y protesta.

Con respecto a Página 12, se cumplió lo previsto pero no de la manera que pensábamos, ya que habíamos conjeturado que el objeto discursivo estaría presente y los tres títulos analizados demuestran lo contrario. En este caso, los “alumnos” están silenciados, en nuestra opinión es una manera de sacarlos del foco del conflicto y plantear la toma en términos políticos, responsabilizando casi totalmente al ministro de educación de la ciudad. De hecho, son los alumnos quienes le dan una “lección” a Bullrich.

La Nación, contrariamente a la hipótesis de que tendría una postura más tenue, caracterizó las tomas políticamente, pero a diferencia de Página 12, planteando una situación de rivalidad entre nación y ciudad, quitando a los alumnos del centro de la cuestión. En este caso entonces, también el objeto discursivo es silenciado o sólo aparece mediante otras construcciones: “tomas estudiantiles”, “toma de escuelas”.

Para completar este análisis, la segunda instancia sería cotejar los títulos con los respectivos cuerpos de las noticias y ver si, verdaderamente, el titular sintetiza y anticipa lo que luego será desarrollado, o si hay contradicciones con lo hasta ahora analizado y concluido.

² **absurdo, da.**

(Del lat. *absurdus*).

1. adj. Contrario y opuesto a la razón; que no tiene sentido. U. t. c. s.

2. adj. Extravagante, irregular.

3. adj. Chocante, contradictorio.

4. m. Dicho o hecho irracional, arbitrario o disparatado.

Rae.es

Bibliografía

Arnoux, Elvira. *Análisis del discurso. Modos de abordar materiales de archivo*. Cap. 3. Buenos Aires: Santiago Arcos, 2006.

Fairclough, Norman & Mauranen, Anna. "The Conversationalisation of Political Discourse: A Comparative View". En Blommaert, Jan & Bulcaen Chris (eds.), *Political Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins, 1998.

Hodge, R. y Kress, G. *Language as Ideology*. Routledge, Londres: 1993.

van Leeuwen, Theo. "Representing social action". *Discourse & Society*. Vol. 6,1. Londres: Sage, 1995.

_____. *Discourse and Practice, New Tools for Critical Discourse Analysis*. Oxford, 2008.